

## PART I / PARTIE I

Volume XVII, No. 9/Volume XVII, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

1996-09-27

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

### AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

### APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As custom adoption commissioners under the <i>Aboriginal Custom Adoption Recognition Act</i>: Commissaires à l'adoption en vertu de la <i>Loi sur la reconnaissance de l'adoption selon les coutumes autochtones</i> :</b>				
CURLEY, Connie A.	Hall Beach	A-506-96	3 years/3 ans	1996-06-20
KATALUK-PRIMEAU, Mary	Coral Harbour	A-507-96	3 years/3 ans	1996-07-26
MACCAULEY, Cecile	Tulita	A-508-96	3 years/3 ans	1996-06-20
NAKOOLAK, Tono T.	Coral Harbour	A-509-96	3 years/3 ans	1996-07-26
NULIAYOK, Rosie	Gjoa Haven	A-510-96	3 years/3 ans	1996-07-09
PUGLIK, Jerry	Holman	A-511-96	3 years/3 ans	1996-06-20
SAMMUR TOK, Alina Ungalak	Chesterfield Inlet	A-512-96	3 years/3 ans	1996-07-09
SIVANERTOK, Arsene K.	Repulse Bay	A-513-96	3 years/3 ans	1996-07-09
TUTCHO, Tina Rose	Déljnc	A-514-96	3 years/3 ans	1996-06-20

**As acting Deputy Superintendents of Child Welfare under the *Child Welfare Act*:  
Protecteurs de l'enfance adjoints intérimaires en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance* :**

CAPELLO, Francis Joseph	Yellowknife	A-495-96	from/de 1996-07-31 to/à 1996-08-31	1996-07-31
DUNBAR, A Blair	Yellowknife	A-496-96	from/de 1996-06-30 to/à 1996-08-01	1996-06-30

**As Child Welfare Workers under the *Child Welfare Act*:****Préposés à l'enfance en vertu de la *Loi sur la protection de l'enfance* :**

ATKINSON, Michael Clinton	Inuvik	A-500-96		1996-06-13
GROVES, Eva	Iqaluit	A-522-96		1996-07-03
HUTCHINGS, Rebecca	Cape Dorset	A-526-96		1996-07-03
KEAYS, Gregory	Iqaluit	A-528-96		1996-08-01
KOYINA, Therese	Rae	A-493-96		1996-06-12
LAZORE, Ester Christie	Yellowknife	A-497-96		1996-06-12
LeBLANC, Manon	Iqaluit	A-523-96		1996-07-03
PADLUQ, Kitty	Cape Dorset	A-524-96		1996-07-03
SALOMONIE, Joanasie	Cape Dorset	A-525-96		1996-07-03
WILLIAMS, Bethan	Yellowknife	A-498-96		1996-06-12
ZOE-CHOCOLATE, Florence	Rae	A-494-96		1996-06-12

**As coroners under the *Coroners Act*:****Coroners en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

LATOUR-THEEDE, Nicole	Fort Liard	A-515-96	3 years/3 ans	1996-08-02
MAPSALAK, Steve	Repulse Bay	A-516-96	3 years/3 ans	1996-09-30

**As a probation officer under the *Corrections Act*:****Agente de probation en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

WILLIAMS, Beth R.	Rae	A-505-96		1996-06-12
-------------------	-----	----------	--	------------

**As the returning officer for the Rae-Edzo liquor plebiscite under the *Liquor Act*:****Directrice du scrutin pour le référendum de Rae-Edzo sur les boissons alcoolisées en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

RICHARDSON, Louisa	Rae	A-502-96	from/de 1996-07-08 to/à 1996-11-08	1996-07-08
--------------------	-----	----------	---------------------------------------	------------

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:****Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

NIELSEN, Sandra Celine	Yellowknife	A-490-96	from/de 1996-06-24 to/à 1996-08-30	1996-06-24
------------------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As a member of the Medical Registration Committee under the *Medical Profession Act*:****Membre du comité d'inscription des médecins en vertu de la *Loi sur les médecins* :**

HANSEN, Theresa Ann	Yellowknife	A-524-96	2 years/2 ans	1996-07-05
---------------------	-------------	----------	---------------	------------

**As joint appointees under the *Mental Health Act*:****Cotitulaires en vertu de la *Loi sur la santé mentale* :**

SAGE, Douglas	Iqaluit	A-541-96		1996-08-28
WADE, Richard	Inuvik	A-542-96		1996-08-28

**As an Honourary Aide-de-Camp under the *Northwest Territories Act (Canada)*:****Aide de camp honoraire en vertu de la *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest (Canada)* :**

ESLIGAR, Major Gary J.	Yellowknife	A-538-96		1996-07-31
------------------------	-------------	----------	--	------------

**As Languages Commissioner under the *Official Languages Act*:  
Commissaire aux langues en vertu de la *Loi sur les langues officielles* :**

TUTCHO, Judi Mary	Déljne	A-501-96	4 years/4 ans	1996-06-01
-------------------	--------	----------	---------------	------------

**As a Social Welfare Officer for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:  
Agente du bien-être social pour les Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

McLEOD, Veronica	Inuvik	A-499-96		1996-06-20
------------------	--------	----------	--	------------

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:  
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

HARKER, Brooke	Yellowknife	A-521-96	from/de 1996-06-19 to/à 1996-10-31	1996-06-19
----------------	-------------	----------	---------------------------------------	------------

**As deputy territorial judges under the *Territorial Court Act*:  
Juges territoriaux adjoints en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

AYOTTE, Judge Peter P.	Stony Plain AB	A-517-96	2 years/2 ans	1996-08-05
BARNABLE, Judge Gerald Joseph	Placentia NF	A-518-96	2 years/2 ans	1996-08-29
LUTHER, Chief Judge Donald S.	Cornerbrook NF	A-519-96	2 years/2 ans	1996-08-13
PEDDLE, Judge David Ambrose	Gander NF	A-520-96	2 years/2 ans	1996-08-02

**As members of the Keewatin Regional Health Board under the *Territorial Hospital Insurance Services Act*:  
Membres du Conseil régional de santé de Keewatin en vertu de la *Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du Nord-Ouest* :**

GIBBONS, Dorothy	Arviat	A-529-96	3 years/3 ans	1996-08-13
KRITERDLUK, Sidonie	Chesterfield Inlet	A-530-96	3 years/3 ans	1996-08-13
MILORTOK, Donat	Repulse Bay	A-531-96	3 years/3 ans	1996-08-13
UPPIK, Davidee	Sanikiluaq	A-532-96	3 years/3 ans	1996-08-13

**As a member of the Stanton Regional Health Board under the *Territorial Hospital Insurance Services Act*:  
Membre du Conseil régional de santé Stanton en vertu de la *Loi sur les services d'assurance-hospitalisation des Territoires du Nord-Ouest* :**

EHALOAK, Sharon	Cambridge Bay	A-533-96	from/de 1996-08-21 to/à 1997-07-28	1996-08-21
-----------------	---------------	----------	---------------------------------------	------------

**As a member of the appeals tribunal under the *Workers' Compensation Act*:  
Membre du tribunal d'appel en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* :**

McCANN, David Timothy	Yellowknife	A-492-96	2 years/2 ans	1996-06-28
-----------------------	-------------	----------	---------------	------------

**As a member of the Workers' Compensation Board under the *Workers' Compensation Act*:  
Membre de la Commission des accidents du travail en vertu de la *Loi sur les accidents du travail* :**

WILLY, Douglas F.	Yellowknife	A-491-96	2 years/2 ans	1996-06-01
-------------------	-------------	----------	---------------	------------

## REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>CHILD WELFARE ACT - Child Welfare Worker LOI SUR LA PROTECTION DE L'ENFANCE - préposée à l'enfance</b>			
PALLAQ, Lootie	A-527-96	1996-07-10	NS-234-89
<b>CORRECTIONS ACT - probation officers LOI SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS - agents de probation</b>			
HEIDE, Dana	A-503-96	1996-07-31	NS-685-88
HUNTER, Donald Rupert	A-504-96	1996-07-31	NS-797-87
<b>MENTAL HEALTH ACT - Joint Appointees LOI SUR LA SANTÉ MENTALE - cotitulaires</b>			
CONNOLLY, Roger	A-539-96	1996-08-28	A-001-92
MacRURY, Kenneth	A-540-96	1996-08-28	NS-494-87
<b>NORTHWEST TERRITORIES ACT(Canada) - Honourary Aide-de-Camp LOI SUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (Canada) - aide de camp honoraire</b>			
BOETTGER, Major Robert	A-537-96	1996-08-26	NS-590-91
<b>TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Baffin Regional Health Board LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du Conseil régional de santé de Baffin</b>			
MacRURY, Kenneth	A-536-96	1996-08-21	A-127-95
<b>TERRITORIAL HOSPITAL INSURANCE SERVICES ACT - member of the Stanton Regional Health Board LOI SUR LES SERVICES D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre du Conseil régional de santé Stanton</b>			
LYALL, Pat	A-535-96	1996-08-21	A-152-95

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES)/AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

COMPANIES ACT  
LOI SUR LES COMPAGNIESNOTICES OF INCORPORATION OF COMPANIES (subsection 18(1)):  
AVIS DE CONSTITUTION DE COMPAGNIES [paragraphe 18(1)] :

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Incorporation date/ Date de constitution	Registered Office/ Bureau enregistré
<b>PACIFIC RIM ENTERPRISES LTD.</b>	C 3980	1996-07-23	Box 2910 5107 53rd St. Yellowknife NT X1A 2R2
<b>HIGH ARCTIC ASSESSMENT GROUP LIMITED</b>	C 3981	1996-07-23	5217 53th St. Yellowknife NT X1A 1V8
<b>BEAR ROCK CATERING LTD.</b>	C 3982	1996-07-25	Suite 802, Northwest Tower 5201 50 Ave. Yellowknife NT X1A 3S9
<b>CANADA NORTH PROJECTS LTD.</b>	C 3983	1996-07-30	5016 47th St. Yellowknife NT X1A 1M1
<b>SLED EDS LTD.</b>	C 3984	1996-08-08	BOX 1305 14 Cassette Crescent Fort Smith NT XOE OPO
<b>963985 NWT LTD.</b>	C 3985	1996-08-09	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
<b>963986 NWT LTD.</b>	C 3986	1996-08-09	Fort Smith NT XOE OPO
<b>GURU CONSULTANTS LTD.</b>	C 3987	1996-08-09	General Delivery 28 ST. Mary's Fort Smith NT XOE OPO
<b>BLACKSTONE DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	C 3988	1996-08-12	77A Woodland Drive Royal Bank Building Hay River NT XOE IG1
<b>MIERSCH TRANSPORT LTD.</b>	C 3989	1996-08-14	77A Woodland Drive Royal Bank Building Hay River NT XOE IG1
<b>963990 NWT LTD.</b>	C 3990	1996-08-15	Yellowknife NT
<b>TUMIT DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED</b>	C 3991	1996-08-22	Box 1034 House 343 Iqaluit NT XOA OHO

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (Section 158):**  
**AVIS D'ENREGISTREMENT DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES (article 158) :**

Name/ Dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	Registration date/ Date d'enregistrement	Head Office/ Siège social	Registered Office/ Bureau enregistré
<b>ADVANCED LIGHTING TECHNOLOGIES, CANADA INC.</b>	ET 6074	1996-07-26	875 Progress Avenue Scarborough ON M1H 3A7	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
<b>LUCENT TECHNOLOGIES CANADA INC. TECHNOLOGIES LUCENT CANADA INC.</b>	ET 6075	1996-07-26	66 Wellington Street West Suite 3600 Toronto ON M5K 1N6	Box 818 4908 49th St. Yellowknife NT X1A 2N6
<b>AT&amp;T COMMUNICATIONS SERVICES CANADA INC. SERVICES COMMUNICATIONS AT&amp;T CANADA INC.</b>	ET 6076	1996-07-26	66 Wellington Street West Suite 3600 Toronto ON M5K 1N6	Box 818 4908 49th St. Yellowknife NT X1A 2N6
<b>CANADIAN SPACE SERVICES LTD.</b>	ET 6077	1996-07-26	78-B Jamie Avenue Nepean ON K2E 6T6	Box 818 4908 49th St. Yellowknife NT X1A 2N6
<b>DRUM COMMUNICATION LIMITED</b>	ET 6078	1996-07-30	N/A	Box 1630 Building 1085B Iqaluit NT X0A 0H0
<b>ROYAL LEPAGE RELOCATION SERVICES LIMITED</b>	ET 6079	1996-07-30	39 Wynford Drive Don Mills ON M3C 3K5	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
<b>ROYAL LEPAGE RELOCATION SERVICES INC.</b>	ET 6080	1996-07-30	39 Wynford Drive Don Mills ON M3C 3K5	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
<b>C.M. OLIVER &amp; COMPANY LIMITED</b>	ET 6081	1996-07-30	1100 888 Dunsmuir St. Vancouver BC V6C 3K4	5107 53rd St. Yellowknife NT X1A 2R2
<b>AVALON VENTURES LTD.</b>	ET 6083	1996-08-08	Suite 1116 111 Richmond St. West Toronto N M5H 2G4	321B Old Airport Rd. Yellowknife NT X1A 3T3
<b>402201 ALBERTA LTD.</b>	ET 6084	1996-08-08	13 Westview Drive Lacombe A T4L 1R6	Box 2855 133 Loucheux Road Inuvik NT X0E 0T0

ATLAS COPCO CANADA INC.	ET 6085	1996-08-08	745 Montreal- Toronto Blvd Dorval PQ H9S 1A3	Suite 802 Northwest Tower 5201 50th Avenue Yellowknife NT X1A 3X9
ALLIANCE PIPELINE LTD.	ET 6086	1996-08-08	Suite 3000 237 4th Avenue SW Calgary AB T2P 4X7	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
FRIEDBERG COMMODITY MANAGEMENT INC.	ET 6087	1996-08-14	181 Bay Street Ste. 250 Toronto ON M5J 2T3	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
163481 CANADA LTD.	ET 6088	1996-08-14	1000 10035 105th St. Edmonton AB T5J 3T2	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
NORTHSTAR EXPLORATION LTD.	ET 6089	1996-08-14	355 Burrard Street 19th Floor Vancouver BC V6C 2G8	Box 818 4908 49th St. Yellowknife NT X1A 2N6
FRIEDCO SECURITIES LIMITED	ET 6090	1996-08-14	181 Bay Street Ste. 250 Toronto ON M5J 2T3	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
A.D. FRIEDBERG, INC.	ET 6091	1996-08-14	181 Bay Street Ste. 250 Toronto ON M5J 2T3	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
LAMONTAGNE GEOPHYSICS LIMITED/ LAMONTAGNE GEOPHYSIQUE LIMITEE	ET 6092	1996-08-14	115 Grant Timmins Drive Kingston ON KL7 4V4	Box 939 4902 49th St. Yellowknife NT X1A 2N7
BIOGEN CANADA, INC.	ET 6094	1996-08-21	1209 Orange Street, Wilmington, New Castle Delaware USA 19801	Box 939 4902 49 St. Yellowknife NT X1A 2N7
WESTERN STAR FINANCE LTD./SOCIÉTÉ DE CRÉDIT WESTERN STAR LTÉE	ET 6095	1996-08-22	BCE Place, 181 Bay St. Suite 3500 Toronto ON M5J 2T3	Box 939 4902 49 St. Yellowknife NT X1A 2N7
AT&T CANADA INC.	ET 6096	1996-08-22	320 Front St. West Toronto ON M5V 3B6	Box 818 4908 49 St. Yellowknife NT X1A 2N6

<b>COUNTERPOINT SECURITY (CANADA) LTD.</b>	ET 6097	1996-08-23	N/A	Box 939 4902 49 St. Yellowknife NT X1A 2N7
--	---------	------------	-----	--

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF A TERRITORIAL COMPANY (subsection 34(2)):****AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE D'UNE COMPAGNIE TERRITORIALE [paragraphe 34(2)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
<b>HAIR 4 EVER LTD.</b>	C 1879	<b>ÈKØ LTD.</b>	1996-08-08	1996-08-26

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):****AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION SOCIALE DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Filing date/ Date du dépôt
<b>CANADA TRUST REALTY INC.</b>	ET 199	<b>CANADA TRUST REALTY INC./IMMEUBLES CANADA TRUST INC.</b>	1996-07-24
<b>CYCLONE CAPITAL CORP.</b>	ET 5147	<b>NIKOS EXPLORATIONS LTD.</b>	1996-07-26
<b>AT &amp; T GLOBAL INFORMATION SOLUTIONS CANADA LTD./AT &amp; T SOLUTIONS GLOBALES EN INFORMATION CANADA LTEE</b>	ET 5722	<b>NCR CANADA LTD/NCR CANADA LTÉE</b>	1996-08-01

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL COMPANIES (subsection 165(3)):****AVIS DE FUSION DE COMPAGNIES EXTRA-TERRITORIALES [paragraphe 165(3)] :**

Notice is hereby given that **REITMANS INC.** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **DALMYS (CANADA) LIMITED/DALMYS (CANADA) LIMITÉE** have amalgamated on 1996-03-02 as one company under the name of **REITMANS INC.** and as number ET 6073. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-07-23.

Avis est donné par la présente que **REITMANS INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **DALMYS (CANADA) LIMITED/DALMYS (CANADA) LIMITÉE** ont fusionné le 2 mars 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **REITMANS INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 6073. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 23 juillet 1996.



Notice is hereby given that **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA INCORPORATED** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA COMPANY** have amalgamated on 1996-01-31 as one company under the name of **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA COMPANY** and as number ET 6093. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-08-21.

Notice is hereby given that **CT PRIVATE INVESTMENT COUNSEL INC./CONSEILLERS EN PLACEMENTS CT INC.** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **CT FUND SERVICES INC./SERVICES DE FONDS DE PLACEMENTS CT INC.** have amalgamated on 1996-04-01 as one company under the name of **CT INVESTMENT MANAGEMENT GROUP INC./GROUPE DE GESTION DE PLACEMENT CT INC.** and as number ET 6098. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-08-26.

Notice is hereby given that **GENERAL SIGNAL LIMITED/GENERAL SIGNAL LIMITEE** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **BEST POWER TECHNOLOGY OF CANADA LIMITED & DATA SWITCH INC.** have amalgamated on 1996-04-27 as one company under the name of **GENERAL SIGNAL LIMITED** and as number ET 6099. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-08-27.

**NOTICES OF RESTORATION AND REVIVAL OF AN EXTRA-TERRITORIAL COMPANY (subsection 161(2)):**  
**AVIS DE RÉINSCRIPTION ET DE RECONSTITUTION D'UNE COMPAGNIE EXTRA-TERRITORIALE**  
 [paragraphe 161(2)] :

Name/ Dénomination sociale	Registration no./ N° d'enregistrement	Registration date/ Date d'enregistrement	Date Removed from Register/ Date de radiation de l'enregistrement	Date Revived/ Date de reconstitution
<b>CANADA TRUST REALTY INC.</b>	ET 199	1991-08-07	1995-07-28	1996-07-24

**NOTICE OF RESTORATION, AMALGAMATION & REGISTRATION OF AN EXTRA-TERRITORIAL COMPANY**  
 (subsection 161(2) & 165(3)):  
**AVIS DE RÉINSCRIPTION, DE FUSION ET D'ENREGISTREMENT D'UNE COMPAGNIE EXTRA-TERRITORIALE**  
 [paragrapes 161(2) et 165(3)] :

Notice is hereby given that **NANISIVIK MINES LTD.** a company registered under Part VI of the Companies Act of the Northwest Territories, and **3241581 CANADA INC.** have

Avis est donné par la présente que **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA INCORPORATED**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA COMPANY** ont fusionné le 31 janvier 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **JEWELWAY INTERNATIONAL CANADA COMPANY** et portant le numéro d'enregistrement ET 6093. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 21 août 1996.

Avis est donné par la présente que **CT PRIVATE INVESTMENT COUNSEL INC./CONSEILLERS EN PLACEMENTS CT INC.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **CT FUND SERVICES INC./SERVICES DE FONDS DE PLACEMENTS CT INC.** ont fusionné le 1<sup>er</sup> avril 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **CT INVESTMENT MANAGEMENT GROUP INC./GROUPE DE GESTION DE PLACEMENT CT INC.** et portant le numéro d'enregistrement ET 6098. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 26 août 1996.

Avis est donné par la présente que **GENERAL SIGNAL LIMITED/GENERAL SIGNAL LIMITEE**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **BEST POWER TECHNOLOGY OF CANADA LIMITED & DATA SWITCH INC.** ont fusionné le 27 avril 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **GENERAL SIGNAL LIMITED** et portant le numéro d'enregistrement ET 6099. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 27 août 1996.

Avis est donné par la présente que **NANISIVIK MINES LTD.**, compagnie enregistrée en vertu de la partie VI de la *Loi sur les compagnies* des Territoires du Nord-Ouest, et **3241581 CANADA**

amalgamated on 1996-07-05 as one company under the name of **NANISIVIK MINES LTD.** and as number ET 6082. The amalgamation was filed in the Office of the Registrar of Companies on 1996-07-30.

**INC.** ont fusionné le 5 juillet 1996 et ne forment plus qu'une seule compagnie ayant comme dénomination sociale **NANISIVIK MINES LTD.** et portant le numéro d'enregistrement ET 6082. La convention de fusion a été déposée auprès du registraire des compagnies le 30 juillet 1996.

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>QAMMAQ HOUSING ASSOCIATION</b>	SOC 1256	SANIKILUAQ NT	1996-07-25
<b>ARVIAT VOLLEYBALL ASSOCIATION</b>	SOC 1257	ARVIAT NT	1996-07-25
<b>INUGAIT</b>	SOC 1258	GRISE FIORD NT	1996-08-02
<b>THE FORT SIMPSON SHARPSHOOTERS CLUB</b>	SOC 1259	FORT SIMPSON NT	1996-08-02
<b>DENINU KU'E SENIORS SOCIETY</b>	SOC 1260	FORT RESOLUTION NT	1996-08-12
<b>FT. SMITH UNITY PROJECT</b>	SOC 1261	FORT SMITH NT	1996-08-12
<b>GRISE FIORD DAYCARE</b>	SOC 1262	GRISE FIORD NT	1996-08-15
<b>TRACK &amp; TRAILS SNOWMOBILE CLUB</b>	SOC 1263	FORT SIMPSON NT	1996-08-15
<b>SIVUNIKSAVUT</b>	SOC 1264	CORAL HARBOUR NT	1996-08-16
<b>NORTHERN TERRITORIES WATER AND WASTE ASSOCIATION</b>	SOC 1265	YELLOWKNIFE NT	1996-08-16

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF A SOCIETY (subsection 23(4)):  
AVIS DE MODIFICATION DE DÉNOMINATION D'UNE SOCIÉTÉ [paragraphe 23(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Resolution/ Date de la résolution	Date of Change/ Date de la modification
<b>COPPERMINE CHAMBER OF COMMERCE</b>	841	<b>KUGLUKTUK CHAMBER OF COMMERCE</b>	1996-02-24	1996-08-02

## GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	AUTUT, Lena	Rankin Inlet
b)	BROWN, Tanya J.	Yellowknife
c)	CARMICHAEL, Daniel T. (R)	Inuvik
d)	COMEAU, Bonnie Lee (R)	Hay River
e)	DROUIN, Denise Ilene (R)	Yellowknife
f)	ERNERK, Marie Carol	Rankin Inlet
g)	FAIRBANKS, Hélène M.	Rankin Inlet
h)	FOWLER, Darlene	Yellowknife
i)	FYTEN, Phila Jean (R)	Inuvik
j)	GALLANT, J. Roger	Yellowknife
k)	HICKEY, Kim	Yellowknife
l)	HOMENUIK, Daniel Anthony	Cambridge Bay
m)	LAMB, Robin Jamie	Yellowknife
n)	LOUTIT, Linda May (R)	Yellowknife
o)	LOWER, Elaine Theresa	Yellowknife
p)	MacLEOD, Heather Katelen	Yellowknife
q)	PILGRIM, A. J. (Greg)	Rankin Inlet
r)	PRPICK, Sharon	Yellowknife
s)	REDMOND, Kenneth George	Yellowknife
t)	RIVET, Mireille (R)	Yellowknife
u)	WOZAK, Patricia Mary	Yellowknife
v)	WRIGHT, Sheryl Lynn	Fort Simpson

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics:

a)	FERNÁNDEZ, Laurie Christine (R)	Yellowknife
b)	POLLOCK, Stephen D.	Iqaluit
c)	REBEIRO, Olivia	Yellowknife

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, NWT/1996©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/1996©

---